

MOKSLO KNYGŲ IR LEIDYBOS PASLAUGŲ PIRKIMO SUTARTIS
NR. LMA-NMP-2019-015

2019 m. gruodžio 11 d.
Vilnius

Lietuvos mokslų akademija, atstovaujama viceprezidento akad. Zenono Dabkevičiaus, veikiančio pagal Statutą (toliau vadinama – Užsakovu), ir

UAB „Eugrimas“, atstovaujama direktoriaus Sauliaus Petrulio, veikiančio pagal įmonės įstatus (toliau vadinama – Tiekėju),

toliau bendrai vadinamos – Šalimis, o atskirai – Šalimi, susitarė ir sudarė šią knygų pirkimo ir paslaugų teikimo sutartį (toliau – Sutartis):

1. Sutarties dalykas

1.1. Sutartimi Tiekėjas įsipareigoja perduoti Užsakovui knygas, taip pat suteikti Užsakovui mokslo knygų leidybos paslaugas, nustatytas Sutarties 1 priede „Techninė specifikacija“ (toliau vadinama – Paslaugos), o Užsakovas įsipareigoja sumokėti už tinkamai ir laiku perduotas knygas ir suteiktas Paslaugas Tiekėjui Sutartyje nustatytą kainą.

2. Sutarties vertė, priėmimo ir apmokėjimo tvarka bei terminai

2.1. Bendra Sutarties vertė yra 66 490,00 Eur (šešiasdešimt šeši tūkstančiai keturi šimtai devyniasdešimt Eur 00 ct), iš jų PVM – 5 490,00 Eur:

2.1.1. Knyga Lee McIntyre: *Post-Truth* (2018) – 20 710,00 Eur (dvidešimt tūkstančių septyni šimtai dešimt Eur 00 ct), iš jų PVM – 1 710,00 Eur;

2.1.2. Knyga Sam Kean: *Caesar's Last Breath: Decoding the Secrets of the Air Around Us* (2017) – 23 980,00 Eur (dvidešimt trys tūkstančiai devyni šimtai aštuoniasdešimt Eur 00ct), iš jų PVM – 1 980,00 Eur;

2.1.3. Knyga Charles Graebe: *The Breakthrough: Immunotherapy and the Race to Cure Cancer* (2018) – 21 800,00 Eur (dvidešimt vienas tūkstantis aštuoni šimtai Eur, 00 ct), iš jų PVM – 1 800,00 Eur.

2.2. Nurodyta Sutarties vertė yra galutinė bei apima visas Tiekėjo su knygų pardavimu ir/ar Paslaugų teikimu susijusias išlaidas ir mokesčius. Kaina nebus perskaičiuojama pagal bendrą kainų lygio kitimą, paslaugų grupių kainų pokyčius bei dėl mokesčių pasikeitimų, išskyrus PVM tarifo pasikeitimą. Jeigu Sutarties vykdymo metu pasikeičia (padidėja arba sumažėja) PVM tarifas, kaina atitinkamai didinama arba mažinama. Perskaičiavimas įforminamas Sutarties pakeitimu, kuris tampa neatskiriama Sutarties dalimi.

2.3. Knygos gali būti pristatytos Užsakovui dalimis, tačiau galutinis knygų pristatymo terminas yra 2021 m. gruodžio 31 d. Šis terminas gali būti pratęstas vieną kartą iškilus nenumatytoms aplinkybėms, bet ne ilgiau kaip 2 (dviems) mėnesiams.

2.4. Avansas nėra mokamas. Atsiskaitymai gali būti atliekami dalimis, perdavus Užsakovui knygas, pagal tiekėjo pateiktą(-as) elektroninę(-es) PVM sąskaitą(-as) – faktūrą(-as). PVM sąskaitos faktūros turi būti pateiktos naudojantis informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis (elektroninės paslaugos „E. sąskaita“ svetainė pasiekama adresu www.esaskaita.eu).

2.5. Užsakovas su Tiekėju atsiskaito per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų po sąskaitos(-ų) – faktūros(-ų) išrašymo dienos pavidimu į Sutartyje nurodytą Paslaugų teikėjo sąskaitą banke.



3. Šalių teisės ir pareigos

3.1. Tiekėjas:

- 3.1.1. Paslaugas teikti vadovaudamasis šia Sutartimi, Sutarties 1 priede „Techninė specifikacija“ nustatytomis sąlygomis, savo rizika, laiku ir tinkamai suteikti leidybos paslaugas ir perduoti knygas Užsakovui;
- 3.1.2. įsipareigoja nedelsiant pranešti Užsakovui apie bet kokius nukrypimus nuo Sutarties sąlygų ir imtis neatidėliotinų priemonių juos pašalinti;
- 3.1.3. įsipareigoja užtikrinti operatyvų, nepertraukiamą, kokybišką Paslaugų teikimą;
- 3.1.4. Sutarties vykdymui skirti darbuotojus, nurodytus pirkimui pateiktame Tiekėjo pasiūlyme. Tiekėjas turi teisę pasiūlytąjį specialistą pakeisti kitu specialistu tik prieš tai raštu informavęs Užsakovą, nurodydamas pagrįstas keitimo priežastis, bei gavęs raštišką Užsakovo pritarimą. Tiekėjas gali pasitelkti tokios pat ar aukštesnės, bet ne žemesnės kaip nurodyta pirkimo sąlygose, kvalifikacijos specialistus. Pagrįstomis specialisto keitimo priežastimis laikomos priežastys, kai Tiekėjo pasiūlytas specialistas (-ai) dėl objektyvių priežasčių (nutrūkus teisiniams santykiams su Teikėju, specialistui atsisakius teikti paslaugas, specialistui susirgus ir pan.) nebegali teikti visų ar dalies pirkimo sutartyje nurodytų paslaugų. Užsakovui sutikus su specialisto (-ų) pakeitimu, Šalys raštu sudaro susitarimą dėl specialisto (-ų) pakeitimo;
- 3.1.5. Tiekėjo pasiūlyme nurodytus subteikėjus (jei jie nurodyti) galima keisti tik raštu informavus apie tai Užsakovą, nurodant pagrįstas keitimo priežastis, ir gavus raštišką Užsakovo sutikimą. Naujai siūlomas subteikėjas turi atitikti Konkurso sąlygose keičiamam subteikėjui numatytus reikalavimus. Tiekėjas, bet koku atveju, atsako už visus pagal pirkimo sutartį priisiimus įsipareigojimus, nepaisant to, ar jiems vykdyti bus pasitelkiami subteikėjai. Pagrįstomis subteikėjo keitimo priežastimis laikomos priežastys, kai Tiekėjo pasiūlytas subteikėjas (-ai) dėl objektyvių priežasčių (subteikėjui bankrutavus ar susidarius analogiškai situacijai, nutrūkus teisiniams santykiams su tiekėju, subteikėjui atsisakius teikti paslaugas ir pan.) nebegali teikti visų ar dalies Sutartyje nurodytų paslaugų. Užsakovui sutikus su subteikėjo (-ų) pakeitimu, kartu su Tiekėju sudaromas raštiškas susitarimas dėl subteikėjo (-ų) pakeitimo;
- 3.1.6. visą parduodamų knygų ir išspausdintų leidinių tiražą pristatyti Užsakovo nurodytu adresu Gedimino pr. 3, Vilniuje;
- 3.1.7. vykdant Sutartį, bendradarbiauti ir teikti Užsakovui jo prašomą pagrįstą ir būtiną pagalbą, kiek tai priklauso nuo Tiekėjo.
- 3.1.8. turi kitas teises ir pareigas pagal Sutartį, mokslo knygų ir leidybos paslaugų įsigijimo sąlygas ir Lietuvos Respublikos teisės aktus.

3.2. Užsakovas:

- 3.2.1. įsipareigoja Sutartyje nustatyta tvarka sumokėti Tiekėjui už perduotas knygas ir suteiktas paslaugas;
- 3.2.2. įsipareigoja suteikti Tiekėjui turimus dokumentus ir informaciją, kuri reikalinga šioje Sutartyje numatytoms Paslaugoms atlikti ir rezultatams pasiekti;
- 3.2.3. turi teisę tikrinti Paslaugų teikimo procesą, kiek tai susiję su Pirkimo objektu, pareikšti Tiekėjui pastabas ir pasiūlymus dėl knygų leidybos ir /ar perdavimo. Užsakovo pastebėti trūkumai fiksuojami raštu ir turi būti Teikėjo sąskaita nedelsiant ištaisyti;
- 3.2.4. vykdant Sutartį, bendradarbiauti ir teikti Tiekėjui jo prašomą pagrįstą ir būtiną pagalbą, kiek tai priklauso nuo Užsakovo;
- 3.2.5. turi kitas teises ir pareigas pagal Sutartį, mokslo knygų ir leidybos paslaugų įsigijimo sąlygas ir Lietuvos Respublikos teisės aktus.



4. Autorinių turtinių teisių perdavimas

4.1. Tiekėjas perduodamas Užsakovui knygas kartu su priėmimo perdavimo aktu perduoda Užsakovo nuosavybėn šio kūrinio autorines turtines teises (atgaminti kūrinį bet kokia forma, viešai skelbti kūrinį, išleisti kūrinį, platinti kūrinio originalą ar jo kopijas juos parduodant, nuomojant, teikiant panaudai, ar kitaip perduodant nuosavybei arba juos valdyti).

4.2. Užsakovas gali knygas naudoti, publikuoti, disponuoti kaip mano esant tinkamas ir be jokių apribojimų. Su paslaugų pagal sutartį atlikimu susijusią medžiagą tiekėjas gali naudoti kitiems tikslams tik gavęs Akademijos raštišką sutikimą.

4.3. Šalys susitaria, kad Sutartyje perduodamų autoriinių turtinių teisių į Sutartyje nurodytas knygas atlyginimas yra įskaitytas į Sutarties 2.1. p. nurodytą vertę ir papildomai tiekėjui už tai nėra atlyginama jokių atveju.

4.4. Tiekėjas garantuoja, kad Sutartyje nurodytos knygos yra perduotos nepažeidžiant tretiesiems asmenims priklausančių turtinių ar asmeninių neturtinių teisių. Tiekėjas sutinka kompensuoti bet kokius nuostolius, kuriuos patirtų Užsakovas dėl trečiųjų asmenų pareiktų pretenzijų dėl knygų autorystės ar kitų nuosavybės santykių pažeidimų

5. Šalių atsakomybė

5.1. Tiekėjui dėl savo kaltės laiku neįvykdžius Sutartyje nurodytų įsipareigojimų, skaičiuojami delspinigiai - 0,1 procento nuo neįvykdytų įsipareigojimų vertės už kiekvieną pavėluotą dieną. Užsakovui dėl savo kaltės neatsiskaičius laiku, skaičiuojami delspinigiai - 0,1 procento nuo nesumokėtos sumos, už kiekvieną pavėluotą dieną. Nutraukus Sutartį dėl Tiekėjo kaltės, jis įsipareigoja sumokėti 10 proc. Sutarties vertės dydžio baudą, kurios sumokėjimas neatleidžia Tiekėjo nuo pareigos atlyginti Užsakovui patirtus nuostolius.

5.2. Šalis atleidžiama nuo atsakomybės už sutartinių įsipareigojimų nevykdymą, jei ji įrodo, kad jie neįvykdyti dėl nenugalimos jėgos aplinkybių (*force majeure*). Šalys susitaria, kad nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybės suprantamos ir taikomos, kaip nustatyta Lietuvos Respublikos civiliniame kodekse ir atitinkamuose Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimuose.

6. Sutarties galiojimas ir nutraukimas

6.1. Mokslo knygų ir leidybos paslaugų pirkimo sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja iki visiško šalių abipusių įsipareigojimų įvykdymo.

6.2. Sutartis gali būti nutraukta:

6.2.1. abipusių rašytiniu Šalių susitarimu;

6.2.2. vienos Šalies raštišku pranešimu prieš 30 (trisdešimt) dienų, jeigu kita Šalis Sutarties neįvykdo arba ją įvykdo netinkamai ir tai yra esminis Sutarties pažeidimas, kaip tai apibrėžta Lietuvos Respublikos civiliniame kodekse;

6.2.3. kitais teisės aktų numatytais pagrindais.

6.3. Užsakovas turi teisę, įspėjęs Tiekėją raštu prieš 30 (trisdešimt) dienų, vienašališkai nutraukti Sutartį, jeigu Paslaugos tampa nebereikalingos, jeigu Tiekėjas sutartinių įsipareigojimų neįvykdo arba vykdo netinkamai ir per Užsakovo nustatytą terminą neištaiso nustatytų trūkumų arba juos ištaiso netinkamai, jeigu Tiekėjas nepradeda vykdyti sutartinių įsipareigojimų laiku arba juos vykdo taip lėtai, kad juos įvykdyti pasidaro aiškiai negalima per sutartyje numatytą terminą, jeigu Tiekėjas netenka teisės verstis veikla, jeigu jam iškelta bankroto byla arba bankroto procesas vykdomas ne teismo tvarka, siekiama priverstinio Tiekėjo likvidavimo, jeigu Tiekėjas restruktūrizuojamas ar likviduojamas, jeigu Tiekėjas nevykdo kitų sutartinių įsipareigojimų ir tai yra esminis Sutarties pažeidimas.

6.4. Tiekėjas turi teisę vienašališkai nutraukti sutartį tik dėl svarbių priežasčių. Tokiu atveju, Tiekėjas privalo visiškai atlyginti Užsakovo patirtus nuostolius.

6.5. Jei dėl aplinkybių, kurių nebuvo galima numatyti, paaiškėja, kad reikia papildomų Paslaugų, neįrašytų į šią Sutartį, be kurių negalima užbaigti Sutarties vykdymo, su Paslaugų teikėju gali būti sudaroma papildoma paslaugų teikimo sutartis, kurios kaina neturi viršyti 30 procentų šios Sutarties kainos.

7. Taikoma teisė ir ginčų sprendimas

7.1. Šalių teisės ir įsipareigojimai pagal Sutartį yra aiškinami pagal Sutarties nuostatas bei pagal Lietuvos Respublikos teisės aktus.

7.2. Ginčų sprendimo tvarka: ginčai sprendžiami derybų būdu, o nepavykus taip išspręsti ginčo, jis sprendžiamas Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

8. Baigiamosios nuostatos

8.1. Kiekviena iš Šalių sutinka laikyti šios Sutarties sąlygas konfidencialiomis ir neatskleisti Sutarties turinio jokiai trečiai šaliai be išankstinio raštiško kitos Šalies sutikimo, išskyrus, kai to reikalauja Lietuvos Respublikos teisės aktai ir (ar) tinkamas Paslaugų suteikimas.

8.2. Sutartis sudaroma dviem vienodos teisinės galios egzemplioriais po vieną kiekvienai Šaliai.

8.3. Jeigu keičiasi Šalies rekvizitai, ta Šalis privalo raštiškai pranešti apie tai kitai Šaliai ne vėliau, kaip per 5 (penkis) darbo dienas po rekvizitų pasikeitimo. Šalis neįvykdžiusi šio reikalavimo, negali reikšti pretenzijų, jog kitos Šalies veiksmai, atlikti pagal paskutinius jai žinomus rekvizitus, neatitinka Sutarties sąlygų arba jog ji negavo pranešimų, siųstų pagal tuos rekvizitus.

8.4. Pirkimo sutartis sutarties galiojimo laikotarpiu gali būti keičiama vadovaujantis Viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsniu. Šalių sąlygų pakeitimai įforminami šalių rašytiniais susitarimais, kurie yra neatsiejama Sutarties dalis.

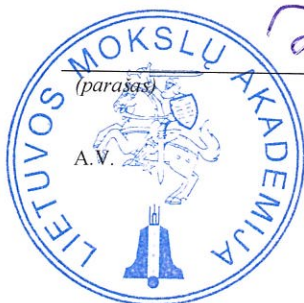
9. Šalių rekvizitai

Užsakovas

Lietuvos mokslų akademija
Gedimino pr. 3, 01103 Vilnius
Tel.: (8 602) 65 354

Juridinio asmens kodas: 111958852
PVM mokėtojo kodas: LT119588515

Viceprezidentas
Akad. Zenonas Dabkevičius



Tiekėjas

UAB „Eugrimas“
Žalgirio g. 88, 09303 Vilnius
Tel.: (8 612) 53500

Juridinio asmens kodas: 123386665
PVM mokėtojo kodas: LT233866610

Direktorius
Saulius Petrulis



PROJEKTO VADOVĖ
GRETA BUDŽEIKIŠKĖ

MOKSLO KNYGŲ IR LEIDYBOS PASLAUGŲ TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

1. Įvadinė informacija apie perkamas paslaugas

Vienas efektyviausių būdų šviesti visuomenę – mokslo populiarinimo knygos, kurių autoriai pristato svarbiausias mokslo ir technologijų plėtros tendencijas, supažindina su išskiliomis asmenybėmis, esminiais mokslo raidos etapais. Mokslo populiarinimo knygose nagrinėjamos tokios visuomenei aktualios temos kaip klimato kaita, bioetika, klonavimas, medicinos technologijos, informacijos ir duomenų saugumas, socialiniai iššūkiai, energetikos ir ekonomikos ateities vizija ir daugelis kitų.

Knygų serija „Mokslas visiems“ skirta pateikti visuomenei pripažintų, nusipelnusių autorių mokslo populiarinimo knygas, didinti jos informuotumą apie mokslo ir technologijų vystymosi tendencijas, mokslo pažangos poveikį viešajai politikai, ekonomikai, žmonių mąstymui, sveikatai ir daugeliui kitų gyvenimo sričių, užkirsti kelią pseudomokslo idėjų plitimui ir t.t.

Nuo 2012 m. išleista 18 šios serijos knygų. Naudojant viešinimo priemones (straipsnius nacionalinėje ir regioninėje spaudoje, reklamjuostes ir kt.) informacija apie knygas greitai išplinta ir pasiekia visos Lietuvos gyventojus, todėl jos yra itin greitai išplatintos (išdalintos nemokamai).

Daugiau informacijos apie knygų seriją „Mokslas visiems“ ir pagal ją iki šiol išleistas knygas pasiekama adresu: <http://www.lma.lt/lma.lt/mokslo-populiarinimo-knygu-serija-mokslas-visiems>

2. Pirkimo objekto aprašymas

2.1 Pirkimo tikslai:

Šiuo pirkimu siekiama įsigyti 3 (trijų) mokslo populiarinimo knygų parengimo leidybai, leidybos ir spausdinimo paslaugas.

2.2. Paslaugos atlikimo terminas:

Visos 3 (trys) knygos turi būti išleistos iki – 2021 m. gruodžio 31 dienos. Paslaugų suteikimo terminas gali būti pratęstas iškilus nenumatytoms aplinkybėms, bet ne ilgiau kaip 2 (dviems) mėnesiams.

2.3. Pirkimo uždaviniai:

Paslaugų tiekėjui teikiant Paslaugas:

2.3.1. Tiekėjas, sudaręs sutartį su Perkančiąja organizacija, turi išleisti 3 (tris) ekspertų atrinktas mokslo populiarinimo knygas:

1. **Lee McIntyre: *Post-Truth* (2018)**
2. **Sam Kean: *Caesar's Last Breath: Decoding the Secrets of the Air Around Us* (2017)**
3. **Charles Graebe: *The Breakthrough: Immunotherapy and the Race to Cure Cancer* (2018)**

2.3.2. Tiekėjas turi atlikti knygų vertimą į lietuvių kalbą. Reikalavimai vertimo kokybei:

- Kreiptinas dėmesys, kad vertėjas gerai mokėtų abi kalbas – tą, iš kurios verčiama (anglų k.), ir tą, į kurią verčiama (lietuvių k.). Tai labai svarbu, nes versti – tai tiksliai ir pilnai išreikšti vienos kalbos išgalėmis tai, kas išreikšta kitos kalbos išgalėmis. Kitaip tariant, vertimo rezultatas informacijos atžvilgiu turėtų prilygti originalo informacijos kiekiui 1:1. Kai santykis tarp dviejų vertimo vienetų nėra visiškai ekvivalentiškas, gaunami paplitę netikslūs vertimai (*pavyzdžiui, nevyriausybės organizacijos – turėtų būti nevalstybinės ar visuomeninės, nes government – ne tik vyriausybė, bet ir apskritai valstybės valdžia; mokslas ir technologija – anglų kalboje „technology“ reiškia ir techniką, o lietuvių kalboje technologija – gamybos procesų atlikimo būdų ir priemonių visumą; technika – kokios nors srities mašinos, mechanizmai, įtaisai, įrankiai; žr. TŽ*).

- Svarbu ne tik tiksliai perduoti vertimo vienetus, bet ir viso originalaus kūrinio stiliaus niuansus, jo atmosferą, specifinės kalbos ypatybes. Turi būti įsitikinta, kad vertėjas nenuskurdina, nesusipilkina, nenususina originalo, rinkdamasis pirmąjį atėjusį į galvą įprastą variantą, ar ieško geresnių

atitikmenų gausiuose lietuvių kalbos aruoduose (nuo 20 LKŽ tomų iki Lietuvių kalbos veiksmažodžių junglumo žodyno).

- Atkreipti dėmesį, kad kai kurios situacijos gali būti nusakomos skirtingomis priemonėmis. Kitaip sakant, tą pačią mintį galima išreikšti kitais žodžiais, *pavyzdžiui, Authorized personnel only – Pašaliniams įeiti draudžiama, Hang on – Nepadėkite ragelio*. Čia akivaizdus leksinių dėmenų skirtumas, jie negali būti pažodžiui transformuojami. Tas pat pasakytina apie frazeologizmą ir kai kurių realiųjų vertimą.

- Pabrėžtina, kad negana gerai mokėti originalo ir vertimo kalbas (nors tai, be abejo, svarbiausias kriterijus), tačiau taip pat labai svarbu nusimanyti ir apie tai, kas verčiamame tekste pasakojama. Tai aktualu siekiant adekvataus teksto vertimo.

2.3.3. Tiekėjas turi sukurti ir suderinti su Perkančiąja organizacija leidžiamos knygų serijos grafinį ženklą ir, jeigu sutartys nenumato kitaip, sukuria vieningą leidžiamų knygų serijos dizainą.

Pastaba. Jei yra galimybė, prioritetą teikiamas anksčiau leistų mokslo populiarinimo knygų serijos „Mokslas visiems“ grafinio ženklo naudojimui.

2.3.4. Tiekėjas turi atlikti knygų maketavimą, parengtą maketą pateikti Perkančiajai organizacijai pdf formatu derinimui.

2.3.5. Tiekėjas turi atlikti knygų maketų korektūrą pagal Perkančiosios organizacijos pateiktas pastabas raštu ir dar kartą pateikti juos derinti Perkančiajai organizacijai pdf formatu.

2.3.6. Tiekėjas turi atlikti korektūras galutiniuose maketuose bei pataisyti maketus pagal Perkančiosios organizacijos pateiktas pastabas raštu bei parengti spaustuvinius maketų variantus.

2.3.7. Tiekėjas, prieš išleisdamas kiekvieną knygą, knygos formatą privalo jį suderinti su Perkančiąja organizacija.

2.3.8. Tiekėjas leidybą atlieka tik gavęs raštišką Perkančiosios organizacijos leidimą.

2.3.9. Perkančiajai organizacijai pateikus pastabų ir pasiūlymų (jei tokių būtų), Tiekėjas turi koreguoti knygų maketus ir pakartotinai teikti derinti Perkančiajai organizacijai. Tiekėjas turi ištaisyti trūkumus pagal Perkančiosios organizacijos pateiktas pastabas ir pasiūlymus tiek kartų, kiek jai yra reikalinga. Paslauga, dėl kurios tinkamo įvykdymo yra gautas Perkančiosios organizacijos raštiškas (el. paštu) patvirtinimas, laikoma atlikta kokybiškai.

2.3.10. Tiekėjas, baigęs visus knygų korektūros darbus, Perkančiajai organizacijai turi pateikti ir spausdintą, ir elektroninę knygų versijas. Elektroninė versija turi būti parengta taip, kad knygą vėliau būtų patogų konvertuoti į *ePUB* formatą, skirtą elektroninėms skaityklėms.

3. Paslaugų vykdymo vieta ir būdas

Atspausdintos knygos turi būti pristatytos į Lietuvos mokslų akademiją (adresas: Gedimino pr. 3, Vilnius) iš anksto suderintu laiku. Tiekėjas visą atspausdintų knygų tiražą pristato Perkančiajai organizacijai savo sąskaita.

4. Leidinių techniniai duomenys

Sumaketuoti ir išleisti knygas pagal šiuos reikalavimus:

- Formatas: A5 (vertikalus), galima išmatavimų paklaida iki 3 cm;
- Tiražas – 3 knygos po 2000 egzempliorių;
- Lankai: spalvingumas – 1+1, galimos nespaltvotos iliustracijos, piešiniai;
- Popierius: knyginis (gelsvas), nuo 70 iki 90 g;
- Viršelis: spalvingumas – 4+0, popierius ne mažiau kaip 250 g, laminuotas matine plėvele;
- Leidinių originalo kalba apimtis: 240-400 puslapių be viršelių;
- Įrišimas: siūtas arba klijuotas.

5. Specialios sąlygos

5.1. Tiekėjas susitarimus su knygų autoriais dėl autorinių turtinių teisių (įskaitant, leidybos teises) sudaro savarankiškai, be pareigos tuo rūpintis perkančiajai organizacijai.

5.2. Tuo atveju, jei tiekėjas neturi nuosavos spaustuvės ir subtiekęju ketina pasitelkti spaustuvę, tiekėjas turi nurodyti spaustuvę subtiekęju, pateikti subtiekęjo EBVPD ir pateikti sutarties su spaustuve, kurioje bus vykdomi spaudos darbai, kopiją. Sutartyje turi būti aiškiai nurodyta spaustuvės atsakomybė tiekėjui už prievolių tinkamą įvykdymą.

5.3. Perdavimo–priėmimo aktu perduotų sutarties vykdymo metu sukurtų knygų ir su jomis susijusios tekstinės ir vaizdinės medžiagos visos autorinės turtinės teisės priklauso Perkančiajai organizacijai.

5.4. Knygų tituliname lape (suderinus maketą su Perkančiąja organizacija) turi būti nurodytas Lietuvos mokslų akademijos pavadinimas, logotipas (pateikia Užsakovas *eps* formatu) ir knygų serijos grafinis ženklas, o metrikoje arba 2 psl. – autorių teisių apsaugos ženklas.

5.5. Tiekėjas turi užtikrinti, kad knygų tituliname lape būtų naudojamas 2014–2020 ES fondų investicijų ženklas, laikantis šių reikalavimų: http://www.esinvesticijos.lt/lt/2014-2020_ES_fondu_zenklas.

5.6. Tiekėjas turi užtikrinti, kad knygos turėtų tarptautinį standartinį knygos numerį (ISBN), brūkšninį kodą ir (ar) kitus privalomus duomenis. Patirtas išlaidas apmoka Paslaugų tiekėjas.

5.7. Jei dėl aplinkybių, kurių nebuvo galima numatyti, paaiškėja, kad reikia papildomų paslaugų, neįrašytų į pirkimo sutartį, su Paslaugų tiekėju gali būti sudaroma papildoma pirkimo sutartis, kurios kaina neturi viršyti 30 procentų šios Sutarties kainos.

Užsakovas

Lietuvos mokslų akademija
Gedimino pr. 3, 01103 Vilnius

Juridinio asmens kodas: 111958852
PVM mokėtojo kodas: LT119588515

Viceprezidentas
Akad. Zenonas Dabkevičius

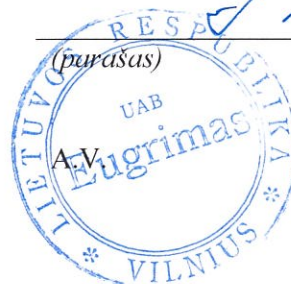


Tiekėjas

UAB „Eugrimas“
Žalgirio g. 88, 09303 Vilnius

Juridinio asmens kodas: 123386663
PVM mokėtojo kodas: LT233866610

Direktorius
Saulius Petrulis



PROJEKTO VADOVĖ
GRETA BUDREIKĖ

A handwritten signature in blue ink, likely belonging to Greta Budreikė, is written below the text.